

美国

读者文摘书系

4

美国《读者文摘》每月以十九种文字印行
全球销售超过二千七百万册
是拥有一亿读者的畅销之王

■ 罗伯特·凯尼等 / 著

■ 刘 言 / 编译

倾听 内心的 声音



青海人民出版社

读者文摘书系

—4—



倾听内心的声音

罗伯特·凯尼等/著 刘言/编译

青海人民出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

读者文摘书系/刘言编著. — 西宁:

青海人民出版社, 1999. 5

ISBN7-225-01634-2

I. 读… II. 刘… III. 散文—作品集—中国—当代
IV. 1267

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (99) 第 37135 号

责任编辑: 道斯

出版行:	青海人民出版社 (西宁市同仁路 10 号)
	邮政编码: 810001 电话: 6143426
经销:	新华书店
印刷:	北京市宏远印刷厂
开本:	850×1168 毫米 1/32
印张:	24
字数:	58 万
版次:	1999 年 5 月第 1 版
印次:	1999 年 5 月第 1 次印刷
印数:	1—5000

书号: ISBN7-225-01634-2/I·372
定价: 39.60 元 (每册 19.80 元)

版权所有 翻印必究

(书中如有缺页、错页及倒装请与工厂联系)

目 录

第一卷 刻苦追求

小王子有颗快乐的心	1
萨拉热窝的大提琴手	4
我同别人一样有用	7
追求卓越	10
幼儿历险记	15
能力与地位无关	21
舞动的心	24
一粒种子的代价	28
烈火中的天使	30
请说“我爱你”	35
尊重孩子，尊重他人	38
负起责任	44
神奇的鹅卵石	47
山丘	50
上帝之爱	52

第二卷 爱心无限

上帝的恩赐	57
真正的教练	61
母亲的捐献	64
丛林中的爱	66

与上帝共进午餐	70
让自己充满爱心	72
命运的安排	75
詹姆士镇的约翰·史密斯	78
拯救战俘的孩子	82
鼓励与赞扬的艺术	84
天赋的使命	105
睡着的卫兵	108
不同的母爱	110
在万圣节的晚会上	113
珠宝星	117
倾听爱的心声	120

第三卷 心灵的慰藉

难忘的父爱	130
完美的遗赠	136
高速路上的情缘	138
一件丝裙里的爱	143
我的自豪	150
爱存在的本质	153
我所知道的一个爱的花园	156
情义无价	158
永恒的纪念	160
自己的孩子	164
爱的所有回忆	169

感人的关怀	172
最珍贵的东西	176
培养自主权利	179
神圣的瓷器碎片	183
圣诞节的眼泪	187
心中的上帝	190

第四卷 人生的伤痛

生命之吻	193
与死神抗争的人	197
生死之间	204
我要活下去	209
寻找失踪者	215
坚强的生命	219
难以避免的事	226
大胆地去做	234
远近之别	238
圣伊丽沙白的玫瑰	242
四千金	245
赞比西河上的搏杀	248
最后的礼物	255
翡翠蜥	260

第五卷 实现自我

简短接触的力量	263
我找到了上帝	266

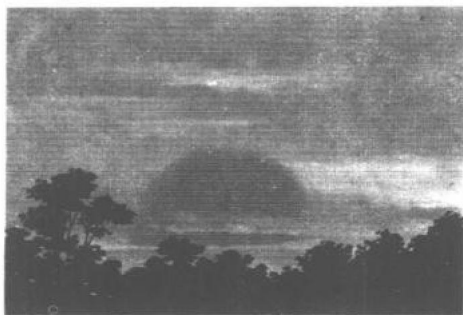
大胆地说出来	270
定位自我	273
妈妈的汤锅	278
爱的相簿	283
哥哥的心愿	286
一个牛仔的故事	288
信守承诺	293
滋养心灵之路	296
傅雷德的帐单	300
我的圣诞老人	302
自欺欺人	305
草先生	311

第六卷 智慧之光

看清自我的人	314
关于天使	319
修心养性之道	322
硬纸箱的岁月	327
女性的智慧	333
高速公路上的追逐	341
珍贵的收藏	347
用结果代替惩罚	351
阿曼达巴的女人	356
一只受伤的狐狸	360
你的第二份工作	367

相信你能做到	371
伊郡山谷的祈祷者	374

刻 · 苦 · 追 · 求



小王子有颗快乐的心

—

从前在遥远的国度中，住着一位小王子。他是有史以来最快乐的小王子之一。每一天他都快乐地大笑、唱歌和游玩。他的声音就像音乐一般地甜美。不论他走到哪里，都带给大家快乐。每个人都认为这是因为魔法的关系。在小王子的脖子上挂着一条金色的项链，上面有一颗神奇的心。那颗心也是用黄金打造的，并镶有贵重的宝石。

在小王子很小的时候，小王子的教母送给他这颗心，在她把这条链子套过小王子那头满是卷发的小脑袋瓜时，曾说：“戴着这颗快乐的心，会让王子永远快乐。要小心，别弄丢了。”

所有照顾小王子的人都会小心地把那条有快乐的心项链紧紧地扣上。但是有一天，他们发现小王子在花园中，显得非常地悲伤、忧愁。他的脸紧紧地皱成一团。

“你们看！”他说，并指指他的脖子。然后，大家就知道发生了什么事。

快乐的心不见了！大家都找不到它，小王子一天比一天变得更悲伤。有一天，王子也不见了。他自己一个人离开了，去寻找那颗他所极需的、遗失的快乐的心。

二

小王子找了一整天。他在城里的街道上和乡间的小路上搜寻。他在店铺里搜寻、也在富人居住的房门中张望。但是，到处都找不到他那颗遗失的心。到了傍晚，他又累又饿。他从来没有走过这么远的路，也从来不会感到这么不快乐。

太阳下山时，小王子来到一栋位于森林边缘的小屋子前。屋子看起来非常破旧，而且满布风霜。但是有一线灯光从窗户中投射出来。所以，他以一个王子的身份，拨开门闩，走进去。

屋里有一位母亲正在哄小婴儿睡觉，父亲正在大声地朗读一个故事，小女孩正在布置晚餐的餐桌，和小王子年纪相仿的小男孩正在生火。母亲穿的衣服很旧了，而他们的晚餐只有麦片粥和马铃薯，炉火也很小，但是一家人都像小王子所渴望的那么快乐。孩子们光着脚，脸上却挂着笑容。而母亲的声音是那么的甜美！

“你要和我们一起吃晚餐吗？”他们问。

他们似乎没有注意到王子那张皱成一团的脸。

“你们快乐的心在哪里？”王子问他们。

“我不知道你在说什么。”男孩和女孩说。

“为什么？”王子说，“你们每个人都像脖子上戴了金链子一样，才会这么快乐。我也想象你们一样。你们的金链子在哪里？”

啊！这些孩子们开心得大笑！

“我们不需要戴金心，”他们说，“我们都深深爱着其他的家人。我们在游戏时把这间屋子当成城堡，而且我们有火鸡和冰淇淋当晚餐。晚餐后，妈妈会为我们说故事。我们只需要这些就可以很快乐了。”

“我要留下来和你们一起用晚餐。”小王子说。

所以他就在这间像是城堡一样的小屋子里吃晚餐，把麦片粥和马铃薯当作是火鸡和冰淇淋。他帮助洗碗盘，然后他们都坐在火炉前。他们把小小的炉火看成是烧得又旺又大，一边听母亲说着仙女的故事。

突然，小王子开始笑了。他的笑容就像以往那般幸福，他的声音也再次像音乐一般甜美。

这个晚上，他过得非常快乐。然后，男孩陪着他走向回家的路。当他们就快抵达皇宫大门时，王子说：

“真奇怪，但我真的觉得好象已经找到了我的快乐的心。”

男孩笑了起来。

“有什么好奇怪的，你是已经找到了，”他说，“只不过现在你把它戴在身体里面了。”

特雷弗·安布里斯特

刻 · 苦 · 追 · 求



萨拉热窝的大提琴手

1992年5月，萨拉热窝全城只有少数几家面包房还能搞到面粉，为那些饥饿的、由于战争而家破人亡的、面对死亡心若死灰的人们提供面包。

这天下午4点，人们在一个小面包房前排起了长长的队伍。突然，一颗炮弹飞鸣着，正落在排队的人群之中。顿时血肉横飞，石块夹杂着人骨头崩起，当场有22个人死亡……

离炮弹落下不远的地方，住着一位35岁的音乐家，名叫斯麦洛弗斯。

他是萨拉热窝歌剧院的一名大提琴手。战争中断了他那多彩的生活和辉煌的前程。现在，斯麦洛弗斯终日躲在他的公寓里，耐心地等待着战争的结束，好让他回到梦寐以求的音乐世界中去。

炮弹落下的时候，斯麦洛弗斯正站在窗前，轻声哼着圣一桑的《天鹅》大提琴独奏曲中那优美典雅的旋律……然而，冷酷的死亡就出现在眼前，几十条生命的完结令他毛骨悚然。

斯麦洛弗斯再也无法忍受了，他一定要做点什么！那么，就用音乐吧！用他最热爱、最拿手的事情去做点什么……

在以后的 22 天里，每天下午 4 点钟，斯麦洛弗斯就一丝不苟地穿上他珍藏着的、笔挺的、正式的演出服装，拿起他的大提琴走出房间，来到弹痕累累的街道当中。在那个夺去 22 条生命的炸弹落下的弹坑旁，斯麦洛弗斯放下一把椅子，用他的大提琴拉起了阿尔比诺的 G 小调中的柔板，这是古曲音乐中最哀伤、最动人的篇章之一。

面对着被战争摧毁的不堪入目的街道，面对着被毁坏的汽车和商店，面对燃烧着的房屋，为那些由于弹片横飞而不得不躲在地下室中、惊恐万状的人们，斯麦洛弗斯拉着他的大提琴……

尽管在他周围不时有炮弹倾落，但斯麦洛弗斯以难以想象的勇气立在街头！为了人的尊严，为了文明，为了和平，为了战争中所丧失的一切，为了哀悼死难者，为了他和所有善良的人们向往的和平宁静的生活，斯麦洛弗斯拉着他的大提琴……也许是音乐的神奇魔力，22 天中，斯麦洛弗斯竟然毛发未伤。

非凡的斯麦洛弗斯在战火中演奏一事传到英国，激起了一位作曲家——戴卫·沃尔德的创作灵感和欲望。沃尔德充满激情地写下了一首大提琴独奏曲，曲名就叫作《萨拉热窝的大提琴手》。在这首曲子里，沃尔德倾注了自己的爱和恨，倾注了他对斯麦洛弗斯的兄弟情谊。

1994 年春季，一天晚上，两年一届的世界大提琴音乐节在英国的曼彻斯特开幕了。

开幕式在皇家音乐学院金碧辉煌的音乐厅里举行。

帷幕缓缓拉天，观众发现舞台上没有伴奏的钢琴，没有乐

队，没有指挥架，只有孤零零的一把椅子。世界知名的大提琴演奏家尤尤玛将演奏《萨拉热窝的大提琴手》。

尤尤玛走上舞台，他向观众鞠躬，平静地坐在椅子上。大提琴和缓的旋律响起，这音乐把人们带入朦胧、空寂的宇宙，那里蕴含着不祥和哀婉……倏忽间，乐声高起，它倾泻着极度的痛苦，尖利的嘶叫诉说着狂怒……乐声揪着人心，死神的脚步声在哒哒作响……最后，一切又都回归沉寂……

很久很久，音乐厅里没有一点声响，人们似乎刚刚目睹了恐怖的屠杀。观众的一双双眼睛里噙着晶莹的泪水……

最后，尤尤玛抬起头，向观众席中望去，似乎在召唤着观众中的什么人。人们认出来了，那就是萨拉热窝的大提琴手——斯麦洛弗斯！

斯麦洛弗斯从座位上站起来，走过通道，向着正朝他走来的尤尤玛伸出了手臂，两人在人群中汇合了，紧紧地拥抱。

音乐厅中如同情感的火山喷发，人们欢呼，鼓掌……

在激越的人群中间，是拥抱着的两个男人，他们毫不掩饰自己的感情，泪流满面……

乔治·苏利恩



我同别人一样有用

除了两只手和一条腿外，罗吉·克劳馥具备所有可以打网球的条件。

罗吉的父母亲第一次看到儿子时，他们所看到的婴儿，右前臂直接突出一个像姆指的东西，左前臂则突出一只姆指和一根手指。他没有手掌，手脚都缩短了，已萎缩的右脚只有三个脚指，已干枯的左脚后来也被锯断了。

医生说罗吉得了一种新生儿无指症，这是很罕见的新生儿疾病，在美国出生的小孩，9万个当中只有一个会得这种病。医生说罗吉可能永远无法走路或照顾自己。

还好，罗吉的父母不相信这位医生所说的话。

罗吉说：“我父母总是这样教导我——你残障的程度取决于你如何看待自己的残障。他们从不允许我为自己感到难过或因自己残障就去占别人便宜。”

罗吉还这样解释道：“有一次我有了麻烦，因为我作业一直迟交。”罗吉必须用两只“手”抓住铅笔才能慢慢写字。“我要

求父亲写一张纸条给老师，请老师准我晚两天再交作业。父亲没这样做，反而督促我早两天开始写作业。”

罗吉的父亲一直都鼓励罗吉好运动，他教罗吉如何打排球，也在罗吉放学后，在后院教他打橄榄球。罗吉 12 岁时，便在学校橄榄球队占有一席之地。

每场比赛之前，罗吉会在脑海中想象他得分的美梦，然后有一天他真地逮到机会了！球掉到他手臂上，他用义肢尽其所能地向得分线奔去，他的教练和队友都疯狂地欢呼，但有一个敌队的球员在 10 码线上追上了罗吉，他紧紧抓住罗吉的右足踝，罗吉试着要抽出他的义肢，但相反地义肢却被拔下来了！

罗吉回忆道：“我那时还站着，不知道该怎么办，所以我就开始往得分线跳过去。裁判也跑过来，他的手在空中大力一挥，得分！你知道吗？甚至还有比这 6 分更精彩的，那就是拿着我义肢的小球员脸上所露出的表情。”

罗吉对运动的热爱与日俱增，自信心也渐增；但罗吉的决心也无法克服所有困难，在餐厅吃午饭就让罗吉觉得非常痛苦，因为其他的小孩看得到他吃饭的笨模样。

打字课老是过不了，也带给罗吉同样的困扰。罗吉说：“我从打字课学到了一个很好的教训，那就是你不可能每件事都会，最好的方式是，把注意力集中在你能做的事上。”

罗吉能做的一件事便是旋转网球拍，美中不足的是，当他转拍子转得很快时，他无法紧紧地握好拍子，所以拍子常会掉下来。但凭着好运气，罗吉在一家运动用品店里意外地找到了一支看起来很古怪的球拍，当罗吉拿起这支球拍时，他出乎意料地刚好把手指伸入这支有两个把手的球拍，这“天作之合”使得罗吉可以转动球拍、发球和接球，就像一个四肢健全的选手般。他每天都练习，不久之后就开始参加比赛，当然也屡尝败

绩。

但罗吉坚持下去了，他一再地练习，一再地参加比赛。左手两只手指的手术使罗吉更能握好他这支特殊的球拍，使他比赛的成绩大大地进步了！虽然他没有前人可以指导他，罗吉对网球却越发着迷，不久他就开始赢球了！

后来罗吉继续向大专杯进军，终其网球生涯，他获胜 22 次，输了 11 次。他后来变成第一个被美国职业网球协会认可为专业教练的残障网球选手。现在罗吉巡回全美，向不同的团体宣讲“舜何人也？禹何人也？有为者亦若是”的道理。

“你们和我之间的惟一差别就是你们看得见我的残障，而我看不见你们的。我们每个人都有障碍，当人家问我是如何克服身体的残障时，我告诉他们我什么也没克服，我只是学会了原先做不到的事，像弹钢琴或用筷子吃饭，但更重要的是，我学会了能力所能达成的事，然后就全心全意地尽力为之。”

西德尼·斯蒂尔